

HOLY REDEEMER PARISH

Serving

Our Lady Help of Christians , St. John Nepomucene & Our Lady of Libera Churches

569-65th Street, West New York, New Jersey 07093

Tel. 201-868-9444 ~ web. www.holyredeemer-wny.org ~ Live Mass Streaming/S. Misa por Internet

OFFICE HOURS: Monday - Friday 9:00am ~ 1:00pm (3:00pm ~ 9:00pm by appointment only)
DESPACHO : Lunes a Viernes 9:00am ~ 1:00pm (3:00pm ~ 9:00pm solamente con cita)

FR.. CARLO FORTUNIO, *PASTOR*
Fr. Jakov Vidov, *PAROCHIAL VICAR*
Fr. Melvin Oseguera *PAROCHIAL VICAR*
Fr. Giordano Belanich, *WEEKEND ASSISTANT*
Fr. Martin Carvalho, *WEEKEND ASSISTANT*
Fr. Angelo Pochetti, *IN RESIDENCE*
Deacon Jesús Aristy, *PARISH DEACON*

Philip Dispenza, *Parish Trustees*
Edward Mendoza , *Business Administrator*
Angie Rotella-Suarez—*Music Minister*

REMEMBER THAT

To be married in Holy Redeemer Parish you **NEED** to be an active and contributing member of the parish for at least 6 months
To enroll in the CCD program you need to enroll in the parish and **attend regularly** the Holy Mass at one of the three worship sites

POR FAVOR ACUERDATE

Para poderte casar en al Parroquia necesita ser miembro activo y contribuir a la parroquia por no menos que 6 meses antes
Para inscribirte o inscribir tus hijos en el programa catequético parroquial necesita atender **regularmente** la S. Misa en una de las tres Iglesias de la parroquia

Baptisms: Are held on Saturday or Sunday, needs to register using the forms at the entrance of the Church and bring them *Monday between 5.45pm & 6.45pm* at the P. Pio Center. Class and baptismal schedule are found at the entrance of the Church

Marriages: The couple has to enroll at least **one year** in advance at the Padre Pio Center, 569 65th St. . **Needs to be enrolled in the Parish**

Bautizos: Fechas y hoja de inscripción se encuentran a la entrada de la Iglesia Necesita registrarse con dos meses de anticipación Traer la hoja de Inscripción al P. Carlo el Lunes entre 5.45pm~ 6.45pm al centro Padre Pio

Matrimonios: Necesita registrarse con **un año de anticipación** pasando por el Centro Parroquial P. Pio, 569 65th St, WNY. **Tiene que ser miembro de la parroquia**

MASS SCHEDULE ~ HORARIO DE MISAS

Our Lady Help of Christians

Monday through Friday **8:00am** *English*
De Lunes a Viernes **7:00pm** *Español*

Our Lady of Libera, En Español

Lunes, a Viernes **9:00am**

St. John Nepomuceno

Monday ~ Friday **7:30am** *English*
Saturday **8:00am** *English*

Confessions~ Confesiones

Our Lady of Libera **Saturday ~ Sabado 5.30~6.00pm**
St. John's **Sabado ~ Saturday 4.00pm**
St. Mary's **Friday ~ Viernes 5.45-6.45pm**

VIGIL MASS ON SATURDAY~ MISA DE VIGILIA

4:30pm St. John Nepomuceno, *English*
6:00pm N.S. de la Libera , *Español*
6:00pm St. Mary , *English*
7:00pm St. John, *Español*

SUNDAY MASSES IN ENGLISH

8:00 ~ St. Mary
9:00am ~ St. John
10:00am ~Our Lady of Libera
10:15am **CROATIAN** St. John
11:00am English , St. Mary

MISAS DOMINICALES EN ESPAÑOL

12:00pm , *Nuestra Señora de la Libera,*
9:00am ~12:30pm ~ 6:00pm *Sta María*
2:00pm *St. Juan Nepomuceno*

St. Mary's ~ Sta Maria

Saturday October 22 *St. Therese of Lisieux*

6.00 Ray & Emily Denti—Jim & Mary Denti

Sunday October 23 **XXX SUNDAY O.T.**

8:00

9:00 Samuel Gallego—hijo

11:00

12:30 Simón y Francisco Pérez—Justa Pérez
Virgen del Cisne—Comunidad Ecuatoriana
José Marcial Mejía—Esposa e hija
María y Manuel Abuin—Familia Gómez
Gloria Clarena García—Fam. Blandón

6:00 Elvia Bastidas y Amalia Rubio—Sus Hijos

Monday October 24 *St Anthony Mary Claret*

8.00 John Morin—Mr & Mrs Milivoj Svorinic

7.00 Miguel A. Crespo—La Familia

Tuesday October 25

8.00 John Morin—Mr & Mrs Milivoj Svorinic

7.00 Luz Araujo—Clara Torres

Wednesday October 26

8.00 John Morin—Mr & Mrs Milivoj Svorinic

7.00 José Oviedo—Hijo y Esposa, Stanley y Maria

Thursday October 27

8.00

7.00 Juan Muñoz—Familia Muñoz

Friday October 28 *Sts Simon & Jude*

8.00

7.00 Simón Pérez—Justa Pérez

Cristina Ayala—Miriam Ayala

Saturday October 29

6.00 Bill & Connie Niebergall—Jim & Mary Denti

Sunday October 30 **XXXI SUNDAY OT**

8.00

9.00 Froilan, Maria de Jesus, Arnulfo Cusanero—
Fam. Cusanero

11.00

12.30

6.00 Maria de los Angeles Vivas—Hija Norma

St. John's ~ S. Juan

Saturday October 22

8.00 Fr. John Renard—Luciana Picinic

4.30 John McGowan—Arlene McGowan

7.00 Virgen de la Nube—Fraternidad

Rosa Ulloa y Julia Qui—

Sunday October 23 **XXX SUNDAY O.T.**

9.00 Carmela Bussanich—Laura Morin

10:15 Marie Mattesich—John Bussanich

John Yukic—Anna Micich

2.00 Vicente Suarez Moreira ,3rd An.— Hijos y Nietos

Monday October 24 *St Anthony Mary Claret*

7.30 Souls in Purgatory—Bussanich Family

Tuesday October 25

7.30 Maria Picinic—Radimir Picinic

Wednesday October 26

7.30 Ivo Miseta—Maria Pina Miseta

Thursday October 27

7.30 Milan Vuletic—Divna Franin

Friday October 28 *Sts Simon & Jude*

7.30 Dinka Matesic—Erminija Matesic

Saturday October 29

8.00 Honor of the Holy Spirit—Bussanich Family

4.30 Father John Renard—Gebhardt Family

7.00

Sunday October 30 **XXXI SUNDAY OT**

9.00 Honor of the Holy Spirit—Bussanich Family

10.15 Ivan Skrivanich—John Bussanich

2.00

Envelopes to offer the mass on All Souls Day can be found at the entrance of the Church.

Please fill up and bring at the office or place on the altar before the Mass

Sobres para ofrecer la S. Misa el Dia de los Fieles Difunto se encuentran a la entrada de la Iglesia.

Por favor lo compilen y los lleven a la Oficina o lo pongan sobre el altar el dia de la S. Misa

Our Lady of Libera

Saturday October 22

6.00pm Melva Torres—Ines Rodríguez
15 anos de Violete Malo - Gloria

Sunday October 23 **XXX SUNDAY O.T.**

10:00

12:00 Rafael Marte—Su esposa

Monday October 24 *St Anthony Marie Claret*

9.00 Juana Moreno—su Hija Otilia

Tuesday October 25

9.00 Juana Moreno—su Hija Otilia

Wednesday October 26

9.00 Juana Moreno—su Hija Otilia

Thursday October 27

9.00 Donato Pereda—Su hija Otilia

Friday October 28 *St Simón & Judas*

9.00 Donato Pereda—Su hija Otilia

Saturday October 29

6.00 Roberto Rincón—Las Hijas

Sunday October 30 **XXXI SUNDAY OT**

10.00

12.00 38 Anniversario de Boda Diacono Jesus Aristy

Parish Council Consejo Parroquial

Wednesday 26 of October
Miercoles 26 de Octubre
 7.30pm
 P. Pio Center

*Vela del Tabernaculo
 Ofrecida por
 Familia Parada*

Your Sacrificial Giving Weekend of October 15-16 2022

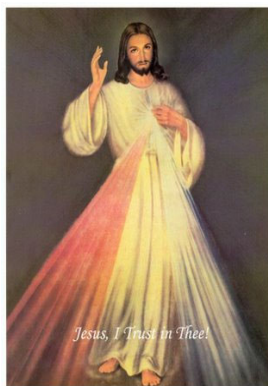
4.30pm	<i>St. John's, English</i>	\$	231.00
6.00pm	<i>St. Mary's, English</i>	\$	239.00
6.00pm	<i>O.L. Libera, Español</i>	\$	244.00
7.00pm	<i>St. John's, Español</i>	\$	148.00
8.00am	<i>St. Mary's, English</i>	\$	353.00
9:00am	<i>St. María, Español</i>	\$	1,697.00
9:00am	<i>St. John's, English</i>	\$	67.00
10:00am	<i>O.L. Libera, English</i>	\$	270.00
10:15am	<i>St. John's, Croatian</i>	\$	399.00
11:00am	<i>St. Mary's, English</i>	\$	482.00
12:00noon	<i>O.L. Libera, Español</i>	\$	1,609.00
12:30pm	<i>Sta María, Español</i>	\$	1,154.00
2:00pm	<i>St. John's, Español</i>	\$	394.00
6:00pm	<i>Sta María, Español</i>	\$	261.00

TOTAL \$ 7,548.00

*Thank you for your generosity
 Gracias por su Generosidad*

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Eph 2:1-10; Ps 100:1b-5; Lk 12:13-21
 Tuesday: 2 Tm 4:10-17b; Ps 145:10-13, 17-18;
 Lk 10:1-9
 Wednesday: Eph 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lk 12:39-48
 Thursday: Eph 3:14-21; Ps 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19;
 Lk 12:49-53
 Friday: Eph 4:1-6; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 12:54-59
 Saturday: Eph 4:7-16; Ps 122:1-5; Lk 13:1-9
 Sunday: Sir 35:12-14, 16-18; Ps 34:2-3, 17-19, 23;
 2 Tm 4:6-8, 16-18; Lk 18:9-14



Pray for our Sick

John Bussanich, Freda McLaughlinAnja Lubbe, Mayco Diaz, Hilda Soto, Maria Zuluaga, Miriam Cepeda, Sonia Sanchez, Bernarda Picinic, Lena Bonica, Ochoa, Doris Diaz, Lucalinda Morera, Roma Rodriguez, José Acaba, Enedino Nocelot, Mr. Wilson, Sophia C. Cardona, Lorraine Rollman, Esther Diaz,

Thirtieth Sunday in Ordinary Time

In these waning weeks of the liturgical year, our readings present us with God's vision for the world, in which the prayer of the lowly pierces the clouds and the humble are exalted in God's sight. It is not always easy to follow Jesus, to stand for justice, share love, and bring peace when there is so much division, poverty, loneliness, and pain in our homes, workplaces, cities, and world. We do not stand alone, however. We who are disciples and servants are assured that the Lord will hear our petitions, stand by us, and give us strength as we strive to bear witness to the good news of salvation.

THE LORD HEARS THE CRY OF THE POOR

It is easy for those who do not face food insecurity or homelessness to turn a deaf ear to those who struggle for survival. We may regularly drive by the street corner and ignore the person who stands there each day asking for help. We might see the commercial on TV, hear the plea on the radio or in our churches, and yet not let the message in, ignoring not only the need, but the people whose needs are great. The prophet Sirach and the psalmist tell us that the Lord is not like us—God hears the cries of the oppressed, the orphan and widow, the vulnerable among us. As Christian disciples we are called to become more like our loving, compassionate God who hears the cry of the poor.

DO WE?

Jesus' parable in today's Gospel tells the story of two people. The Pharisee is puffed up with his own importance. His prayer is more a statement of self-justification in which he positions himself as being above the rest of humanity. So much so that he prays to himself, thanking God that he is so much better than everyone else! The tax collector on the other hand raises his eyes to God and acknowledges his sinfulness. He is the one Jesus says is justified, exalted in God's sight. What about us? Are we so puffed up with our own importance, so caught up in the stuff of our daily lives that we fail to recognize our failings or to see the needs of the people around us? This week, let us ask the Lord to pierce our hearts, help us to genuinely admit our failings, and truly live as followers of the one who gave his life so that all might live life to the fullest. God hears the cries of the weakest and relies on us to respond.

Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

En estas últimas semanas del año litúrgico, nuestras lecturas nos presentan la visión de Dios para el mundo, en la que la oración de los humildes atraviesa las nubes y los humildes son exaltados a los ojos de Dios. No siempre es fácil seguir a Jesús, defender la justicia, compartir el amor y traer la paz cuando hay tanta división, pobreza, soledad y dolor en nuestros hogares, lugares de trabajo, ciudades y el mundo. Sin embargo, no estamos solos. Los que somos discípulos y servidores tenemos la seguridad de que el Señor escuchará nuestras peticiones, nos apoyará y nos dará fuerza mientras nos esforzamos por dar testimonio de la buena noticia de la salvación.

EL SEÑOR ESCUCHA EL CLAMOR DE LOS POBRES

Es fácil que quienes no se enfrentan a la inseguridad alimentaria o a la falta de vivienda hagan oídos sordos a quienes luchan por sobrevivir. Puede que pasemos regularmente por la esquina de la calle e ignoremos a la persona que está allí cada día pidiendo ayuda. Puede que veamos el anuncio en la televisión, que oigamos la petición en la radio o en nuestras iglesias y, sin embargo, no dejemos entrar el mensaje, ignorando no sólo la necesidad, sino a las personas cuyas necesidades son grandes. El profeta Eclesiástico y el salmista nos dicen que el Señor no es como nosotros: Dios escucha los gritos de los oprimidos, los huérfanos y las viudas, los vulnerables entre nosotros. Como discípulos cristianos estamos llamados a parecernos más a nuestro Dios amoroso y compasivo que escucha el clamor de los pobres.

¿LO HACEMOS?

La parábola de Jesús en el Evangelio de hoy cuenta la historia de dos personas. El fariseo se enorgullece de su propia importancia. Su oración es más bien una declaración de auto justificación en la que se sitúa por encima del resto de la humanidad. Tanto es así que reza para sí mismo, dando gracias a Dios por ser mucho mejor que los demás. El recaudador de impuestos, por el contrario, levanta los ojos hacia Dios y reconoce su pecaminosidad. Él es el que Jesús dice que está justificado, exaltado a los ojos de Dios. ¿Y nosotros? ¿Estamos tan engreídos con nuestra propia importancia, tan atrapados en las cosas de nuestra vida diaria que no reconocemos nuestros fallos ni vemos las necesidades de la gente que nos rodea? Esta semana, pidamos al Señor que nos atraviese el corazón, que nos ayude a reconocer de verdad nuestros fallos y a vivir realmente como seguidores de aquel que dio su vida para que todos pudieran vivir en plenitud. Dios escucha los gritos de los más débiles y confía en nuestra respuesta.



TALLERES DE ORACION Y VIDA

Una Nueva Evangelización

Los Talleres de Oración y Vida

Han Empezado el
Lunes 8 de Agosto

De 7.00pm hasta 9.00pm pm

En la Iglesia de Nuestra Señora de la Libera

Sala San Juan Pablo II, entrada por el aparcamiento

Llama tus amistades y participa a estos Encuentros para ver
como la fe y la oración pueden cambiar o mejorar tu vida !

NEXT EVENTS ~ PROXIMOS EVENTOS

Octubre 25~28

Triduum for St. Jude ~ Triduo Por S. Juda Tadeo

6.00pm Exposition of the Blessed Sacrament—Exposición del SS. Sacramento

Prayers to St Jude , **7.00pm** Sta Misa

November 1

All Saints ~ Solemnidad de Todos Los Santos

November 2

All Souls ~ Todas las Almas

5.30pm Exposition of the Blessed Sacrament & Rosary for the Faithful departed

Exposición Del SS. Sacramento y Rosario por los Difuntos, **S. María**

7.00pm S. Misa Solemne

November 6

9.00am Sta Misa Solemne en Honor de **S. Martin de Porres.**

En Seguida procesión con la Hermandad de S. Martin por las calles de la Ciudad

November 20

Fiesta de Cristo Rey de el Universo

12.30pm Sta Misa animada por grupos de *Mariachi* en honor de Sta Cecilia

November 24

Thanksgiving . Mass @ 9.00am ~ *Dia de Acción de Gracias* S. Misa 9.00am

November 28

Beginning of the singing of Morning Prayer in St. Mary's @ 6.00am

Empieza el Canto de la Oración de la Mañana en Sta María a las 6.00am

November 29

8.00am Solemn Mass for the closing of the Month of November , St. Mary's (*English*)

7.00pm Sta Misa Solemne para la clausura de el Mes de Noviembre, Sta María (Español)

December 8

Solemnity of the Immaculate Conception ~ Solemnidad de la Inmaculada Concepcion

December 10

9.00pm Mañanitas a la Virgen de Guadalupe , Sta María.

En seguida Pan dulce y Tamales en el Gimnasio de la Escuela



Parish Christmas Party ~ Fiesta de Navidad de la Parroquia

December 9 de Diciembre

7.30 pm till

Restaurante LA FORTUNA Restaurant Fairview
Reserve now your seat ! Reserve su asiento ahora !

Limited Seating ~ Asiento limitados



Join the Choir...
You'll Be Glad
You Did!

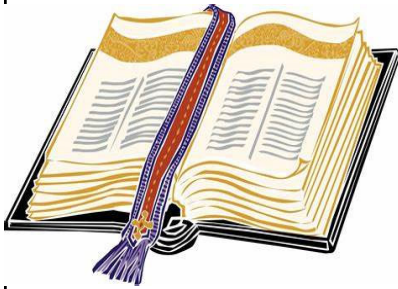
*"Sing to The Lord a new song of Praise in the assembly of the faithful."
 Psalm 149:1*

Please come and share your singing voice and/or your instrumental talent. All are welcome! Ages 10 -100+. No experience necessary. Bring a friend!

Choir Practice Saturdays 9:45 am

Our Lady of Libera Church, entrance side door in main parking lot.

Music Minister: Angie Rotella-Suarez. Hope to see you soon!



Noviembre 19 2022
10.00am ~ 11.00am

Encuentro para los Lectores y ministro de la Eucaristía

Este encuentro es mandatorio para todos aquellos que ejercen el ministerio de lector o de ministro extraordinario de la eucaristía en la parroquia.

Se entregaran los libros para acompañar y ayudar la lectura dominicales y se explicara el papel que el lector tiene en la Liturgia y las normas practicas

DIA DE LOS FIELES DIFUNTOS

La Iglesia celebra la conmemoración de todos los fieles difuntos el día 2 de noviembre, o, si éste cae en domingo o solemnidad, el 3 de noviembre. Todo el clero debe recitar el Oficio de Difuntos y todas las Misas son de Réquiem, excepto la de la fiesta corriente, donde es de obligación.

La base teológica de la fiesta es la doctrina de que las almas que al salir del cuerpo no están perfectamente limpias de pecados veniales o no han reparado totalmente las transgresiones del pasado, son privadas de la visión beatífica, y que los creyentes en la tierra pueden ayudarles con las oraciones, la limosna y sobre todo por el Sacrificio de la Misa.

En los primeros días del cristianismo se escribía en los dípticos los nombres de los hermanos que habían partido.

Después, en el siglo VI, era costumbre en los monasterios benedictinos tener una conmemoración de los miembros difuntos en Pentecostés. En España, en tiempos de San Isidoro de Sevilla (m. 636), había un día semejante el sábado antes de sexagésima o antes de Pentecostés. En Alemania existió para el día 1 de octubre (según el testimonio de Widukindo, abad de Corvey, c. 980) una ceremonia consagrada a orar por los difuntos, la cual fue aceptada y bendecida por la Iglesia. San Odilón de Cluny (m. 1048) ordenó que en todos los monasterios de su congregación se celebrara anualmente la conmemoración de todos los fieles difuntos. De allí se extendió entre las otras congregaciones de los benedictinos y entre los cartujos.

De las diócesis, Lieja fue la primera en adoptarla, bajo el obispo Notger (m. 1008). Luego se halla en el martirologio de San Protadio de Besançon (1053-66). El obispo Otrico (1120-25) la introdujo en Milán para el 15 de octubre. En España, Portugal y América Latina es tradicional que los sacerdotes en este día celebren tres Misas.



CCD CHILDREN ~ NINOS DEL CATECISMO

On Sunday October 30 the CCD Children are invited to come dressed with the attire of a Saint they have devotion and of which they'll write a small introduction for their class. They'll enter in procession at the beginning of the mass

El día Domingo 30 de Octubre los niños de catecismo procesarán, vestido con el habito de un santo/a hacia al cual tienen devoción— y sobre el cual han escrito un pequeño papel— a empezar la S. Misa



All Saints ~ Todos Los Santos

NOVEMBER 1 TUESDAY/ MARTES

English

St. Mary's

St. John's;

St. Mary's

St. John's

Our Lady of Libera

St. Mary's

VIGIL, MONDAY 31st

CROATIAN

ESPAÑOL

STA MARIA , VIGILIA LUNES 31

O.L. Libera

St. Mary's

6.00pm

7:30am

8.00am

10.00am

10.00am

12:00pm

7.00PM

9.00am

7:00pm

All Souls ~ Todas las Almas

NOVEMBER 2 ~WEDNESDAY/MIERCOLES

English

7.30am

St. John's;

8.00am

St. Mary's

10.00am

St. John's

10:00am

O.L. Libera ;

12.00PM

St. Mary's

6.00pm

St. John's

CROATIAN

CROATIAN

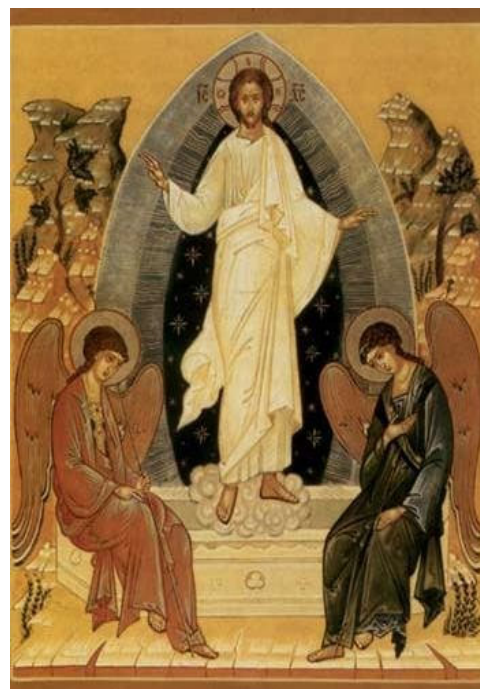
Español

9:00am

O.L. Libera;

7:00pm

Sta Maria



Adoración Eucarística y Sto Rosario por los difuntos

Noviembre 2, 2022

5.30 pm ~ 6.45pm

Adoración y Sto Rosario

7.00pm

Sta Misa en Español

En este día puede llevar una foto tamaño pasaporte para ponerla en un tablero que se encontrara a los pie de la estatua de S. José, patrono de la buena Muerte, y se podrá prender una tea light en memoria de su ser querido difuntos



INFORMATION SHEET

CHURCH NAME: Holy Redeemer

BULLETIN NUMBER: 603070

Date of publication: **OCTOBER 2 2022**

Number of pages transmitted: Cover + 7 text pages + this page = 9

Special instructions: **500 COPIES**

Please call Father Carlo @ 201-868-9444